



# einkauf

Das Einkaufsmagazin. [www.boeheimkirchen.eu](http://www.boeheimkirchen.eu)

**ANZENBERGER**  
Glas aus Meisterhand



## Neujahrsvorsätze:

Traditionell ist der Jahreswechsel die Zeit der guten Vorsätze, wie zum Beispiel: mehr Sport, weniger Kilos, mehr Zeit für Familie und Freunde, mit dem Rauchen aufzuhören, weniger mit dem Auto fahren und mehr mit dem Rad, usw. Diese Liste kann beliebig lange fortgesetzt werden und oft bleibt es beim Vorsatz.

Hier ein kleiner Denkanstoß, wie es vielleicht möglich ist, ein paar dieser Dinge leichter umzusetzen: die paar hundert Meter für den kleinen Einkauf zwischendurch sind auch zu Fuß oder mit dem Rad möglich; für die 2 Euro weniger für den Blumenstrauß zum Hochzeitstag sind die 20 km Autofahrt zu viel; kaputte Elektrogeräte können oft auch repariert werden und müssen nicht gleich online neu gekauft werden; die Farbe fürs Ausmalen bekomme ich auch hier und muss nicht in einen beratungslosen Baumarkt fahren.

Durch die kurzen Wege bleiben mehr Zeit für die wichtigen Dinge, die wir uns vorgenommen haben und so nebenbei stärken wir unsere Region.

Wir wünschen Ihnen ein tolles Jahr 2015 und viel Spaß beim Umsetzen.

Ihr Glasermeister  
Peter Anzenberger

PS: Gegen das Rauchen hilft auch das Einkaufen im Ort nicht ;-)

## Böfeiert!



## ...die zertanzten Schuhe

Tipps und Angebote vom Fachmann für Sie!



**BÖ**merkenwertes  
im

# Jänner 2015

## 1030 Jahre BÖ geistert! Unter diesem Motto wird das Jubiläumsjahr 2015 stehen.

Wir wollen dieses Jahr mit Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, gebührend feiern. Diesmal soll es vor allem ein Festjahr werden, in dem wir alle gemeinsam in die Zukunft schauen und dabei aber auch die alten Werte unserer Marktgemeinde nicht vergessen wollen. Hier nun eine kleine Vorschau auf die von der Gemeinde durchgeführten Veranstaltungen.

Ein Orchester unserer Musikschule lädt am **9. Jänner** um 19.30 Uhr im Festsaal erstmalig zu einem **Neujahrskonzert** ein. Am 22. Mai plant die Gemeinde eine **Angelobung des Bundesheeres** durchzuführen und im Sommer planen wir einen **Discoabend** für unsere Jugend.

Als Höhepunkt soll es am **4. Oktober 2015** ein großes **Straßen- und Höfefest**, gestaltet von den Schulen, den Wirtschaftstreibenden und vielen anderen Gruppen, geben.

Den Abschluss des Festjahres wird eine Silvesterveranstaltung bilden, bei der wir alle gemeinsam dieses Jahr ausklingen lassen wollen. Alle Vereine und viele andere Organisationen sowie auch Privatpersonen sind herzlich eingeladen, mit ihren Veranstaltungen zu einem gelungenen Festjahr beizutragen.

Wir freuen uns auf dieses Veranstaltungsjahr und wir sind sicher, dass für jeden von Ihnen etwas Interessantes und Sehenswertes dabei sein wird.

Monika Hamböck  
Für das Organisationsteam



## BÖ für Dich & mich!

besucht, gesehen & erfahren ...

### Die zertanzten Schuhe

Ein König ist aus dem Häuschen, weil seine zwölf Töchter - alle im heiratsfähigen Alter - jede Nacht ihre Schuhe ruinieren.

Die Damen werden jede Nacht sorgsam in ihrem Schlafgemach - nun, es wird wohl eher ein Schlafsaal sein - eingesperrt. Am Morgen immer dasselbe - die Sohlen der Schuhe sind löchrig - durchgetanzt.

Der königliche Vater tobt, er wütet und bittet zuletzt. Die Töchter sagen ihm nicht, was sie in der Nacht treiben.

Ein Soldat meldet sich im Königsschloss, nachdem ihm eine alte Frau den Rat gegeben hat, den Becher Wein, den man ihm am Abend reichen wird, nicht zu trinken. Dazu schenkt sie ihm noch einen Mantel, mit dem er sich unsichtbar machen kann und so schleicht er den Mädchen nach und entdeckt, dass die durch einen unterirdischen Gang in ein unterirdisches Schloss gelangen, wo sie die ganze Nacht mit zwölf verwunschenen Prinzen tanzen.

Als ihn der König am nächsten Morgen fragt, sagt er zunächst nichts, obwohl ihm nach drei Tagen der Galgen droht, wenn er das Geheimnis nicht herausfindet.

Die beiden folgenden Nächte schleicht er wieder unsichtbar zu dem nächtlichen Tanzvergnügen, tanzt unsichtbar mit und trinkt schon einmal einer der Damen den vollen Becher aus...

Erst am dritten Morgen erzählt er dem König, wo sich seine Töchter nächtens verlustieren und erhält dafür die Hand der ältesten Königstochter, die so auf ihren Prinzen verzichten muss und nach dem Tod des Königs auch das Reich.

Ob es für die verbleibenden elf Prinzessinnen nachdem ihre Prinzen so viele Tage zusätzlich verwünscht wurden, wie sie Nächte mit ihnen getanzt hatten, mit denselben ein Happy-End gibt, davon schweigen die Gebrüder Grimm.

Ein seltsames Märchen - Schattenwelt und reale Welt gehen mit den Prinzessinnen und dem Soldaten eine Verbindung ein.

Die Mädchen genießen es, unendlich oft in die nächtliche Traumwelt hinabzusteigen, der Soldat tut das auch, dann aber klärt er den Spuk auf - entscheidet sich für ein Leben im Hier und Jetzt und die älteste Königstochter, wird dieses Leben fortan mit ihm teilen.

Ich denke, Soldat und Prinzessin sind durch das Hinabsteigen in ihre eigene Schattenwelt und durch das Annehmen derselben erst reif für ihre Aufgabe in der Welt geworden!

Wir erleben jetzt die finsterste Zeit des Jahres.

Die Natur hält den Atem an, bevor sie im Frühjahr zu neuem Leben erwachen wird. Auch für uns wäre jetzt die Zeit, ein wenig den Atem anzuhalten, manches in unserem Leben zu überdenken...

Da kommen vielleicht auch Bilder aus dem Schattenreich unserer Seele hoch.

Eine ganze lange Adventzeit haben viele von uns versucht, sie mit möglichst viel Lärm, Alkohol und übermäßiger Aktivität zu vertreiben...

Wir sollten uns dem, das jetzt aus den nächtlichen Tiefen unserer Seele an die Oberfläche drängt, nicht verschließen.

Nicht umsonst galten die Nächte zwischen Weihnachten und Dreikönig schon immer als besondere Zeit.

Unsere Seele und unser Körper werden es uns danken...

Ich wünsche Ihnen ein gutes 2015 und ein paar ruhige, gute Momente, um innezuhalten und den Blick nach innen zu lenken... Meint Ihr Energiesparmeister Manfred Hartl



# Bömerkenswert im Jänner 2015

Besonders jetzt in der kalten Jahreszeit merkt man, welche Bauteile vielleicht nicht die beste **Wärmedämmung** aufweisen.

Genauso wie Sie auf eine bestehende Mauer einen Vollwärmeschutz aufbringen können, ist es möglich „alte“ Fenster zu modernisieren. Dabei wird das alte Isolierglas gegen neues **2- oder 3-fach Wärmedämmisolierverglasung** getauscht.

Ihre Vorteile:

- :: Verbesserung der Wärmedämmung und :: Optimierung der Heizkosten
- :: Geringere CO<sub>2</sub> Emissionen :: Erhöhter Wohnkomfort durch weniger Kondensat
- :: Steigerung der Behaglichkeit (Kälteabstrahlung) :: Keine Stemm- und Putzarbeiten in Mauerwerk/Fassade
- :: Nachhaltigkeit durch die Nutzung der Bestandskonstruktion

Fragen Sie uns, wir beraten Sie gerne,

ob dies auch bei Ihren Fenstern und Fixverglasungen möglich und sinnvoll ist.

Ihr Glas Anzenberger Team

Hier die Böliebstesten Jännerangebote :: >>> Böfeiert!

Bitte blättern Sie weiter für noch mehr Böliebte Angebote >>>



ab  
**9.99**

**Peter Anzenberger**  
**Glaserei und Geschirrfachhandel**  
Obere Hauptstraße 4, Tel 02743/2246  
[www.glas-anzenberger.at](http://www.glas-anzenberger.at)

## Alles rund ums Kaufen, Mieten, Bauen, Fördern & Sanieren! Einladung zur Langen Nacht des WohnTraums

Wer ein Haus bauen bzw. sanieren, oder eine Immobilie kaufen will, steht vor einer der wichtigsten Entscheidungen seines Lebens. Die hochqualifizierten WohnTraum-Berater der Raiffeisenbank Region St. Pölten unterstützen Sie auf Ihrem Weg mit der geeigneten Finanzierung, den möglichen Förderungen und einem breiten Netzwerk an Spezialisten, damit Sie Ihren Traum verwirklichen können.

**Lange Nacht des WohnTraums**  
**21. Jänner 2015**  
**Raiffeisenbankstelle Böheimkirchen**  
**Marktplatz 5, ab 18:30 Uhr**

Für einen Imbiss ist zur Stärkung im Zuge der Veranstaltungen gesorgt! Zur besseren Koordination ersuchen wir um Anmeldung unter 05 95005 8219 oder per Mail an [clauia.markl@rbstp.at](mailto:clauia.markl@rbstp.at) bis spätestens 19. Jänner 2015 unter Angabe des gewünschten Veranstaltungsortes. Weitere Informationen und Details zur Langen Nacht des WohnTraums finden Sie auf [www.rbstp.at](http://www.rbstp.at)

**Raiffeisenbank in Böheimkirchen**  
Marktplatz 5, Tel 05950054400  
[www.rbstpaelten.at](http://www.rbstpaelten.at)



**Auch heuer wieder: Inventurausverkauf**  
Wir trennen uns von manchem lieb gewordenen Stück...

**Reparaturgutschein:**  
Manchmal ist es ja nur eine Kleinigkeit...  
Mit diesem **15 € Gutschein**  
ist die **erste Viertelstunde gratis!**  
(ab einer Reparaturzeit von 3/4 Std.)

**15 €**  
**Gutschein**



Untere Hauptstrasse 21, Tel 02743/2344

## Schieferplatten für Innen



**30.-/m<sup>2</sup>**

**Fa. Hans Tremmel GmbH**  
**Steinbauzentrum**  
Hainfelderstr. 39  
T 02743 / 2312 fax Dw20  
[www.steinbauzentrum.at](http://www.steinbauzentrum.at)





BÖ Wissenswertes...

Jänner 2015

## BÖ tanzt

Rechtzeitig zur Ballsaison möchte ich Ihnen einige Hinweise zum Tragen und Aufbewahren von klassischen Anzügen geben:

- wieder voll im Trend ist das Stecktuch im Sakko – farblich abgestimmt zur Krawatte – ein echter Klassiker!
- ganz wichtig: Die Länge der Krawatte spricht Bände! Das Krawattenende trifft die Gürtelschnalle.
- nackte Haut an den Beinen darf nicht sichtbar werden. Schwarze Kniestrümpfe verhindern dieses „No-Go“ und verleihen Eleganz.

- am Tag danach: Anzug gut auslüften, in eine Aufbewahrungshülle geben (erhalten Sie von mir kostenlos zu jedem gekauften Anzug) und hängend verstauen.

Rauschende Ballnächte mit Schwung und Eleganz wünscht Ihnen

JEDERMANN Herrenmoden!



# NEMETZ-MARKT

3071 Böheimkirchen, Betriebsstrasse 19  
Tel: 02743-25525-118 / MO-FR 8-18 SA 8-13



# ANGEBOTE

gültig im:  
JAN 2015

## Putenbrust

frisch, vac, EU  
Art. 1640



€ 4,99 /kg

inkl. Steuern

## HUNDE- FUTTER

### Rind-Kopffleisch

500g, TK

Preis per Pkg

€ 1,99



...einkaufen zum  
Großhandelspreis,  
auch für Private!

[www.nemetz-markt.at](http://www.nemetz-markt.at)





Hier noch mehr BÖMERKENSWERTE Jännerangebote...

## Miele Trockner T8164WP

Wärmepumpentrockner  
Energieklasse A+, 7kg

**899.-**



## Miele Waschmaschine WMB120WCS

Energieklasse A+++, Schleudertouren 1600,  
8kg, CapDosing, ProfiEco Motor

**999.-**



*Wir beraten Sie gerne!*



**Elektro - Brandstetter GmbH**  
**Verkauf von Haushaltsgeräten**

Obere Hauptstraße 15, Tel 02743/20151  
[www.elektro-brandstetter.at](http://www.elektro-brandstetter.at)

**Translate World EU - Ildiko ZOKA**

## Übersetzungen in allen Sprachen

Wir übernehmen beglaubigte Übersetzungen, technische Übersetzungen, Übersetzungen in allen Fachgebieten und Übersetzungen von Rechtstexten jeder Art. Wir bieten Ihnen in allen Sprachkombinationen Muttersprachen Qualität, zu einem sehr attraktiven Preis.

Durch Email - Anfrage rasches, kostenloses Preisangebot, absolute Termintreue.

Bitte lesen Sie mehr auf unserer Homepage

[www.translateworld.eu](http://www.translateworld.eu).

Wir sind in Ihrer Nähe und freuen uns auf Ihre Anfragen!

[email@translateworld.eu](mailto:email@translateworld.eu)

**Translate World EU**

**Ildiko ZOKA**

Josef Bauer Strasse 1

Tel 02743/25405, 0660/5204555



**FASCHINGSZEIT - KRAPPENZEIT**  
**Hausgemachte Bachinger-Krapfen**



Neue Öffnungszeiten

DI, MI + Sa von 8 - 19 Uhr

DO + FR von 8 - 23 Uhr

SO von 9 - 19 Uhr

**5+1  
gratis**



**Cafe Konditorei Karl Bachinger**

Untere Hauptstraße 2, Tel 02743/2251

[www.bachinger-eis.at](http://www.bachinger-eis.at)

**Beginn des Winter-Schluss-Verkaufs**  
alle Herren **JACKEN & SAKKO'S**

**-10% -20% -30%**  
viele Einzelstücke

**-50%**



**Jedermann Herrenmode**  
**Christine Anzenberger**

Ob. Hauptstraße 3, Tel 02743/2322

## Handwerk

### aus Südtirol & Böhmeikirchen...

Woodone Brillen aus dem Natustoff Holz mit nur 13 Gramm Gewicht finden sie ab sofort bei Optiker Gramm.

Beim Kauf einer woodone Holzbrille bis Ende Februar gibt's eine **handgefertigte Handtasche GRATIS** dazu!



**ab nur  
450.-**



Info auch unter:  
[woodone.it](http://woodone.it)

**Optik + Bastel Gramm**

Untere Hauptstrasse 6, Tel 02743/25505



## • OKTOBERFEST DER STS

Ende Oktober organisierte das **Team der STS (E. Haunold & P. Buchinger)** gemeinsam mit den SchülerInnen ein Oktoberfest in der NMS Böheimkirchen.

Die geladenen Gäste, wie der **Bürgermeister Günter Eigenbauer**, der **Direktor Wolfgang Haydn**, die **Bereichsleiterin Mag. Birgit Nachförg** sowie etliche LehrerInnen wurden von den SchülerInnen mit einer zünftigen Jausen verwöhnt.

Untermalt wurde das Fest mit lustigen Liedern und Witzen, die die Kinder in ihren schönen Trachten darboten.

E. Haunold







# 1030

...bögeistert!

[www.boeheimkirchen.eu](http://www.boeheimkirchen.eu)



# 1. NEUJAHRSKONZERT

## Streichorchester Region Böheimkirchen

Freitag 9. Jänner 2015  
19:30 im **BÖ**-Festsaal

- Werke von Johann (Vater u. Sohn) Strauß, Josef Strauß, Johannes Brahms, Edward Elgar u.a.
- Solisten: Akkordeonensemble der Musikschule  
Kerstin Stolzleder Saxophon
- Leitung: Franz Polak, Reinhard Goldgruber
- Es musizieren: MusikerInnen des Gemeindeverbandes der  
Regionalmusikschule Böheimkirchen - Kasten - Kirchstetten & Gäste
- Moderation: Wolfgang Trojan

Karten-Vorverkauf € 8,-  
Gemeindeamt Böheimkirchen  
Abendkasse € 10,-



Böheimkirchen von 985 bis 2015. Großes Markt-Jubiläum: **BÖ** blickt in die Zukunft.  
Feiern Sie mit uns **1030 Jahre Böheimkirchen**.

**BÖ. Der Wohlfühlort.**

# eine Auswahl an ... **BÖ** VeranstaltungstIPPS

## Kreativkurse

- 10.01. Filzen von Hohlformen
- 15.01. **K** Trendige Eulentachen
- 20.01. **K** Eulenkuschelpolster
- 23.01. Große Flächen filzen
- 24.01. Schmuck + Kleinteile filzen
- 29.01. **K** Knopfarmband

K = Kinderkurs

Bastel Gramm

Untere Hauptstrasse 6

INFO: <http://www.bastel-gramm.at/kurse>

**23.01.**

8 - 16h

## Energiespartag

Raiffeisenbank Böheimkirchen

**29.01.**

20h

## Europäischer Filmabend Das finstere Tal

Cafe Bachinger  
KulturGenuss Böheimkirchen

[www.boeheimkirchen.eu](http://www.boeheimkirchen.eu)

Hier finden sie sehens-, hörens- und schmeckenswertes;  
sportliche und kulturelle Termine und Veranstaltungen der Marktgemeinde Böheimkirchen



**5.01.**

18h

## Fest 20 Jahre DIE GRÜNEN Böheimkirchen

Cafe Bachinger  
DIE GRÜNEN Böheimkirchen

**6.01.**

## Drei Könige Tischtennisturnier

MSZ Böheimkirchen  
Sportunion

**9.01.**

19.30h

## Neujahrskonzert

BÖ Festsaal  
Musikschule

**11.01.**

14.30 - 17.30h

## Kinderfasching

BÖ Festsaal  
Kinderfreunde Böheimkirchen

**14.01.**

14h

## Ball der Senioren

VAZ St.Pölten  
Seniorenbund

**17.01.**

20h

## 89. Eisenbahnerball

BÖ Festsaal  
SPÖ Böheimkirchen

**18.01.**

14.30h

## Kinderfasching

BÖFestsaal  
ÖVP Böheimkirchen

**19.01.**

## Badefahrt Stegersbach Teigwaren Bischof

Pensionistenverband

**21.01.**

18.30h

## Lange Nacht des Wohntraums

Raiffeisenbank Böheimkirchen

**21.01.**

14 - 16.30h

## Infotag Neuroth Hörgeräte

Seniorenbund

**23.01.**

20h

## Bauernbundball

BÖ Festsaal  
Bauernbund Böheimkirchen

**31.01.**

20.30h

## ÖAAB-Ball

BÖ Festsaal  
ÖAAB Böheimkirchen

BÖ singt!

>>> Die Bremer Stadtmusikanten

Tipps und Angebote vom Fachmann für Sie!

Vorschau Februar 2015